

Operating instructions



Read all instructions for correct installation and use.

X.0 / X.9 / X.7 5.0 / 4.0 / 3.0 Rear derailleur

SRAM

Betriebsanleitung



Lesen Sie bitte zuerst diese Informationen sorgfältig durch und befolgen Sie die darin beschriebenen Anweisungen genau.

X.0 / X.9 / X.7 5.0 / 4.0 / 3.0 Schaltwerk

SRAM

Notice d'utilisation



Merci de lire attentivement cette notice pour assembler et utiliser correctement le produit

X.0 / X.9 / X.7 5.0 / 4.0 / 3.0 Dérailleur arrière

SRAM

Edition 1/2003
Publ. No. 4005
www.sram.com

COMPATIBILITY

ESP X.0, X.9, X.7, 5.0, 4.0, 3.0 rear derailleurs are designed for use with...
 » Twist shifters 3.0, 4.0, 5.0, X.7, X.9 and X.0
 » Trigger shifters X.7 and X.9
 » Cogsets: 11-28, 11-30, 11-32, 12-32, 11-34, 12-34, 14-34
 » Chains: SRAM Power Chain and Shimano® HG & IG
 » Chainrings: 22-32-42/44, 24-34-46, 26-36-46/48
 » 1.1 or 1.2 mm high quality cable
 » 4 or 5 mm compressionless cable housing with end cap maximum diameter of 5.8 mm

INSTALLATION

ADVISE
 Check the rear derailleur hanger alignment.
 A bent rear derailleur hanger will result in inaccurate index shifting.
2 Attach the rear derailleur to the frame's rear derailleur hanger using a 5 mm hex head wrench.
3 Check that the b-adjust washer tab / b-adjust screw is clear of the rear derailleur dropout tab.
 » Tighten the 5 mm hex hanger bolt to 70–85 in.lbs. (8–10 Nm).

Released 1/2003
Publ. No. 4005
www.sram.com

KOMPATIBILITÄT

ESP X.0, X.9, X.7, 5.0, 4.0 und 3.0 Schaltwerke sind kompatibel mit:
 » Drehgriffschalter 3.0, 4.0, 5.0, X.7, X.9 und X.0
 » Triggerschalter X.7 und X.9
 » Kassetten: 11-28, 11-30, 11-32, 12-32, 11-34, 12-34, 14-34
 » Ketten: SRAM Power Chain und Shimano® HG & IG
 » Kettenblätter: 22-32-42/44, 24-34-46, 26-36-46/48
 » 1,1 mm oder 1,2 mm Qualitätsschaltzüge
 » 4 mm oder 5 mm kompressionsfreie Zughüllen mit Endkappen- Außendurchmesser max. 5,8 mm.

INSTALLATION

HINWEIS
 Überprüfen Sie die Ausrichtung des Schaltauges.
 Ein verbogenes Schaltauge mindert die Schaltpräzision.
2 Befestigen Sie das Schaltwerk am Schaltauge mit einem Sechskantschlüssel 5 mm.
3 Achten Sie darauf, dass die Nase der B-Einstellscheibe/B-Einstellschraube den Anschlag des Ausfallendes nicht berührt.
 » Ziehen Sie mit einem 5 mm Inbusschlüssel die Schaltwerk-befestigungsschraube mit 8–10 Nm an.

Ausgegeben 1/2003
Publ. Nr. 4005
www.sram.com

COMPATIBILITÉS

Les dérailleurs arrière ESP X.0, X.9, X.7, 5.0, 4.0, 3.0 sont conçus pour être utilisés avec:
 » Manette tournante 3.0, 4.0, 5.0, X.7, X.9, et X.0
 » Manette du Trigger X.7 et X.9
 » Cassettes: 11-28, 11-30, 11-32, 12-32, 11-34, 12-34, 14-34
 » Chaînes : Power Chain SRAM et Shimano® HG & IG
 » Ensemble pédalier/plateau : 22-32-42/44, 24-34-46, 26-36-46/48
 » Câble de haute qualité de diamètre 1,1 ou 1,2 mm
 » Gaines de câble incompressibles de diamètre 4 ou 5 mm avec embout de 5,8 mm.

MONTAGE

CONSEILS
 Vérifier l'alignement de la patte de dérailleur arrière.
 Tordue, elle entraînera une mauvaise indexation.
2 Fixer le dérailleur arrière sur la patte de cadre avec une clé à tête de 5 mm.
3 Vérifier que la vis de tension-B soit dégagée de la patte de cadre.
 » Serrer la vis BTR de 5 mm avec le couple de serrage suivant 8–10 Nm.

Edition 1/2003
Publ. No. 4005
www.sram.com

CHAIN LENGTH

4 Bypassing the rear derailleur, run the chain around the largest chainring/largest cog combination.
 – For a rear suspension frame, position the rear suspension for the greatest chain length required.
 » Add 2 Segments of chain to this length for proper chain length.

LIMIT SCREWS ADJUSTMENT

» View the rear derailleur and pulleys from behind the rear wheel.
5 Turn the limit screw marked 'H' on the outer link of the derailleur to align the upper guide pulley center with the outboard edge of the smallest cog.
 » While turning the crank, push the rear derailleur towards the larger cogs by hand.
5 Align the upper guide pulley under the largest cog, center to center, by turning the limit screw marked 'L' on the outer link.

CHAIN GAP ADJUSTMENT

» Shift chain to the small chain ring.
 » While pedaling, move the shifter up 1 detent.

KETTENLÄNGE

4 Führen Sie die Kette über die Kombination grösstes Zahnrad/grösstes Kettenblatt und an dem Schaltwerk vorbei.
 – Bei einem Rahmen mit gefedertem Hinterbau, stellen Sie die Federung so ein, dass sich die grösste benötigte Kettenlänge ergibt.
 » Fügen Sie 2 Kettenglieder für die optimale Kettenlänge hinzu.

SCHALTWERKBEGRENZUNG EINSTELLEN

» Betrachten Sie das Schaltwerk und die Führungsräder vom Hinterrad in Fahrtrichtung.
5 Zur genauen Einstellung der Führungsräder in Übereinstimmung mit der Außenkante des kleinsten Zahnkrans, drehen Sie an der Begrenzungsschraube „H“.
 » Während Sie die Kurbel drehen, drücken Sie das Schaltwerk von Hand auf den größten Zahnkranz.
5 Zur genauen Einstellung der Führungsräder in Übereinstimmung mit dem größten Zahnkranz (Mitte auf Mitte), drehen Sie an der Begrenzungsschraube „L“.

KETTENABSTAND EINSTELLEN

» Schalten Sie die Kette auf das kleine vordere Kettenblatt.

4 Wählen Sie die Kurbel drehen, drücken Sie mit der Hand das Schaltwerk auf den grössten Zahnkranz nach innen.
 » Lassen Sie das Schaltwerk in dieser Position, während Sie die folgenden Einstellungen durchführen.
5 Drehen Sie mit einem 2,5 / 3 mm Inbusschlüssel die B-Einstellschraube, bis der Kettenabstand zwischen den Zähnen des Zahnkrans und der Führungsräder ungefähr 6 mm beträgt.
 » Während Sie die Kurbel drehen, drücken Sie mit der Hand das Schaltwerk und prüfen Sie den Kettenabstand auf allen Zahnkränen.

LONGUEUR DE CHAÎNE

4 Sans passer par le dérailleur, enrouler la chaîne entre le plus petit plateau et le plus grand pignon.
 – Pour un cadre à suspension arrière, activer à fond la suspension arrière pour calculer la plus grande longueur de chaîne possible.
 » Ajouter 2 MAILLONS à cette mesure pour obtenir la longueur de chaîne adéquate.

LIMITE DE RÉGLAGE DES VIS

» Observer le dérailleur arrière et les galets depuis la roue arrière.
5 Aligner le centre du galet guide avec le bord externe du plus petit pignon, en réglant la vis «H» sur la phalange externe du dérailleur.
 » Tout en tournant les manivelles, pousser manuellement le dérailleur vers le plus grand pignon.
5 Aligner le galet guide avec le centre du plus grand pignon en réglant la vis «L» sur la phalange externe.

RÉGLAGE DU FLOU DE CHAÎNE

» Positionner la chaîne sur le plus petit plateau.

» Tout en tournant les manivelles, pousser manuellement le dérailleur vers l'intérieur jusqu'au plus grand pignon.

» Maintenir le dérailleur dans cette position pour effectuer le réglage suivant.

5 Avec une clé BTR de 2,5 / 3 mm, tourner la vis de tension-B pour que le flou de chaîne soit environ de 6 mm entre le sommet du pignon et le sommet du galet guide.

» Tout en pédalement, ajuster le dérailleur et vérifier le flou de chaîne sur tous les pignons.

CONSEILS

Un réglage très précis de l'indexation demande des ajustements de la vis de tension B en même temps que le réglage du câble.

» Il est préférable de mesurer la partie arrière de la gaine entre le cadre et le dérailleur arrière après avoir déterminé le flou de chaîne.

» Voir le schéma 1 concernant les longueurs recommandées.

» Ne pas utiliser cette vis de tension-B pour régler le dérailleur arrière et éviter un coincement de la chaîne. Cela ne ferait qu'augmenter le flou de chaîne et réduirait l'efficacité des changements de vitesse.

RÉGLAGE DE L'INDEXATION

» Vérifier que la chaîne et le dérailleur arrière sont positionnés sur le plus petit pignon.

1 Couper l'extrémité du câble en s'assurant qu'il est à la bonne taille.

» Voir le schéma 1 concernant les longueurs recommandées.

» Tourner la manette du dérailleur arrière pour aligner l'indication de vitesse la plus grande avec le plus grand chiffre.

» Dévisser à fond le barillet de dérailleur arrière dans le sens des aiguilles d'une montre, et revisser sur un tour complet.

» Faire coulisser le câble de dérailleur arrière dans sa gaine, dans les rainures de câble du dérailleur et dans les arrêts de gaine.

» Positionner le câble de dérailleur arrière dans ses embouts et dans le guide câble sur l'aileron.

6 Tirer le câble et le positionner sous la rondelle de fixation du câble.

» Serrer la vis BTR 5 mm de fixation de câble avec.

» Actionner le dérailleur et faire rapidement monter et descendre plusieurs fois la chaîne sur la cassette. Si le câble se détache, voir les deux premières étapes.

» Positionner la chaîne sur le plus petit pignon.

MAINTENANCE

» Nettoyer le dérailleur avec de l'eau savonneuse uniquement.

» Rincer le dérailleur à l'eau. Ne huilez que lorsqu'il sera complètement sec.

7 Tout en tournant les manivelles,

» Huilez Voir schéma 7.

» Huilez le pivots du parallélogramme.

» While pedaling, move the shifter up 1 detent.
 – If the chain hesitates or does not shift to the second cog, increase the cable tension by turning the shifter barrel adjuster counterclockwise.

– If the chain shifts beyond the second cog, decrease the cable tension by turning the shifter barrel adjuster clockwise.

» Repeat the two former steps until shifting and cable tension is accurate.

» While pedaling, shift the chain up and down the cassette and chain rings several times to ensure that your derailleur is indexing smoothly.

INDEX SHIFTING ADJUSTMENT

» Check that the chain and the rear derailleur are in the smallest cog position.

1 Measure and cut the rear piece of cable housing.

» Make sure that it is not too short or long. See figure 1 for recommended lengths.

» Rotate the rear shifter to the largest number and gear indication tab/dash line up.

» Turn the rear shifter barrel adjust clockwise fully into the shifter, then back it off 1 full turn.

» Feed the rear shifter cable through the rear derailleur cable housing, stops and cable guides.

6 Thread the rear derailleur cable through the rear derailleur housing stop and through the cable guide on the fin.

» Pull the cable tight and position it under the cable anchor washer.

» Tighten the 5 mm hex cable anchor bolt to 35–45 in.lbs. (4–5 Nm).

» Rapidly shift the chain and derailleur up and down the cassette several times. If the cable slips, repeat the two former steps.

» Shift the chain to the smallest cog.

INDEXIERTES SCHALTEN EINSTELLEN

» Stellen Sie sicher, dass die Kette auf dem kleinsten Zahnkranz ist.

1 Längen Sie die hintere Seihülle richtig ab. Stellen Sie sicher, dass diese weder zu kurz noch zu lang ist. Siehe Abbildung 1 für die empfohlene Länge.

» Drehen Sie den rechten Schalter bis der höchste Gang angezeigt wird.

» Drehen Sie die Zugeinstellung des rechten Schalters im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und dann eine ganze Umdrehung zurück.

» Führen Sie den Schaltzug durch die Zughülle, Zugführungen und Stopper.

6 Schieben Sie den Schaltzug durch den Gegenhalter des Schaltwerks und führen Sie ihn an der gebogenen Zugführung entlang.

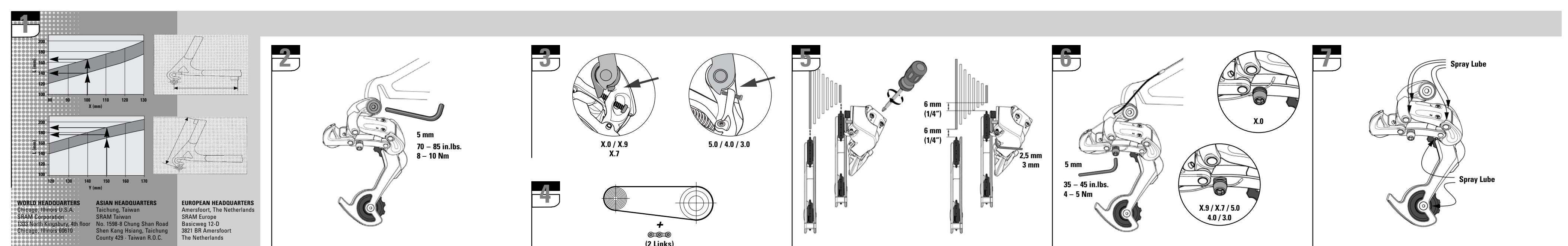
» Ziehen Sie den Schaltzug stramm und schieben Sie ihn unter die Klemmscheibe.

» Ziehen Sie die 5 mm Inbusschraube mit 4–5 Nm an.

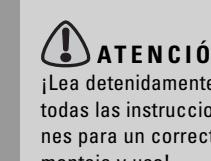
» Schalten Sie die Kette mehrmals auf alle Zahnkränze. Wenn der Zug rutscht, wiederholen Sie die beiden vorherigen Schritte.

» Schalten Sie die Kette auf den kleinsten Zahnkranz.

WARTUNG



Instrucciones



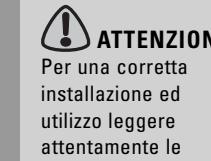
ATENCIÓN
¡Lea detenidamente todas las instrucciones para un correcto montaje y uso!

X.0 / X.9 / X.7 5.0 / 4.0 / 3.0 Cambio trasero

SRAM®

Publicado 1/2003
Publ. No. 4005
www.sram.com

Instruzioni



ATTENZIONE
Per una corretta installazione ed utilizzo leggere attentamente le istruzioni.

X.0 / X.9 / X.7 5.0 / 4.0 / 3.0 Cambio posteriore

SRAM®

Realizzato 1/2003
Publ. Nr. 4005
www.sram.com

Handleiding



LET OP!
Lees alle instructies voor de juiste installatie en het juiste gebruik.

X.0 / X.9 / X.7 5.0 / 4.0 / 3.0 Achterderailleur

SRAM®

Editie 1/2003
Publ. No. 4005
www.sram.com

COMPATIBILIDAD

El cambios traseros ESP X.0, X.9, X.7, 5.0, 4.0, 3.0 están diseñados para usar con...

- » Mando giratorio 3.0, 4.0, 5.0, X.7, X.9 y X.0 / Mando Trigger X.7, X.9
- » Coronas: 11-28, 11-30, 11-32, 12-32, 11-34, 12-34, 14-34
- » Cadenas: SRAM Power Chain y Shimano® HG & IG
- » Bielas y platos: 22-32-42/44, 24-34-46, 26-36-46/48
- » Cables de alta calidad de 1.1 o 1.2 mm.
- » Fundas de cable de baja compresión de 4 o 5 mm. Con topes de funda de un diámetro máximo de 5.8

MONTAJE

AVISO
Chequea la correcta alineación de la puntera trasera del cuadro. Una puntera trasera torcida dará como resultado un incorrecto indexado del cambio.

- 1 Colocar el cambio trasero en la puntera trasera del cuadro usando una llave allen de 5 mm.
- 2 Comprobar que el Arandela de ajuste -b / tornillo -b salva la pestaña de la puntera trasera.
- 3 Apretar el tornillo de anclaje al cuadro de 5 mm allen a 8 – 10 Nm.

COMPATIBILITÀ

I cambi ESIP X.0, X.9, X.7, 5.0, 4.0 e 3.0 sono stati progettati per essere utilizzati con...

- » Comando rotanti 3.0, 4.0, 5.0, X.7, X.9 e X.0 / Comando Trigger X.7, X.9
- » Pacco pignoni: 11-28, 11-30, 11-32, 12-32, 11-34, 12-34, 14-34
- » Catene: SRAM Power Chain e Shimano® HG & IG
- » Corone anteriori per catena: 22-32-42/44, 24-34-46, 26-36-46/48
- » Cavo 1.0 o 1.2 mm. di alta qualità
- » Guaine che non si comprimono da 4 o 5 mm. Capoguaina dal diametro massimo di 5.8 mm

INSTALLAZIONE

AVVISO
Controllare l'alignamento del supporto a cui deve essere fissato il cambio. Un suo disallineamento può provocare un malfunzionamento del sistema indicizzato.

- 1 Fissare il cambio al supporto presente sul telaio.
- 2 Utilizzare una chiave esagonale da 5 mm.
- 3 Assicurarsi che la rontella/piastrella di regolazione-B non interferisca con il movimento di ritorno della piastrina del cambio.
- 4 Stringere il bullone di fissaggio (testa esagonale da 5 mm.) al telaio con una forza di torsione pari a 8 – 10 Nm.

COMPATIBILITEIT

De X.0, X.9, X.7, 5.0, 4.0, 3.0 ESP derailleurs zijn ontworpen voor gebruik in combinatie met:

- » 3.0, 4.0, 5.0, X.7, X.9 en X.0 Twist shifters / X.7 en X.9 Trigger shifters
- » Cassette: 11-28, 11-30, 11-32, 12-32, 11-34, 12-34, 14-34
- » Kettingen: Power Chain SRAM in Shimano® HG & IG
- » Kettingbladen: 22-32-42/44, 24-34-46, 26-36-46/48
- » 1.1 of 1.2 mm hoogwaardige binnenkabel
- » 4 of 5 mm kompressievrije en gecoate buitenkabel, max. diameter kabelstop 5.8 mm.

MONTAGE

OPMERKING
Controleer de stand van de derailleurrpad. Een verborgen derailleurrpad zal resulteren in slecht schakelen.

- 1 Bevestig de derailleur aan de derailleurrpad met behulp van een 5 mm inbusleutel.
- 2 Controleer of de b-afstelschijf / b-stelbout goed op de uitvalpad "leunt".
- 3 Het moment waar de derailleur mee vast gezet moet worden is 8–10 Nm.

LONGITUD DE CADENA

» Pasarla a través del cambio trasero, colocando la cadena en el plato grande y en la mayor de las coronas.

- 4 En los cuadros de suspensión trasera, posicionar la suspensión trasera en el punto donde la cadena quede más larga o tensa.
- 5 Añadir 2 estabones a esta medida para conseguir la longitud de cadena adecuada.

AJUSTE DE LOS TORNILLOS LÍMITE

- » Mirar el cambio trasero y las poleas desde la parte trasera de la bicicleta.
- 5 Girar el pequeño tornillo marcado „H“ en la parte externa del cambio para alinear el centro de la polea guía superior con el borde exterior de la corona pequeña.
- » Mientras se giran las bielas, empujar el cambio trasero hacia la corona más grande empujándolo con la mano.
- 5 Alinear la polea guía superior debajo de la corona mayor, centro a centro, girando el pequeño tornillo límite marcado “L” en la parte exterior del cambio.

LUNGHEZZA DELLA CATENA

» Posizionare la catena sul pignone e sulla corona più grande.

- 4 Per un telaio a sospensioni posteriori assicuratevi che la sospensione raggiunga la massima estensione in rapporto alla massima tensione della catena .
- » Aggiungere 2 MAGLIE alla catena per raggiungere la lunghezza appropriata.

REGOLAZIONE DEL LIMITI

- » Posizionandosi dietro la ruota posteriore guardare il cambio e le rotelle.
- 5 Agendo con un cacciavite sulla vite per la regolazione del limite marcata ‘H’ allungata sulla piastrina esterna del cambio allineare il centro della rotella superiore di guida con il bordo esterno del pignone più piccolo.
- » Spingere il cambio con la mano sul pignone più grande.
- 5 Agendo sulla vite per la regolazione del limite marcata ‘L’ sulla piastrina esterna del cambio allineare il centro della rotella superiore di guida con il centro del pignone più grande.

KETTINGLENGE

» Laat de derailleurs ongemoeid. Spam de ketting om het grootste blad voor en om het grootste tandwiel achter.

- 4 Bij een fiets met achtervering moet de kettinglengte bepaald worden als de achtervering in de maximale stand staat.
- » Tel hier 2 schakels bij voor de juiste kettinglengte.

AFSTELLEN VAN DE STELSCHROEVEN

» Bekijk de derailleur vanaf de achterkant.

- 5 Draai de aanslagschroef (H) op de buitenste beugel van de derailleur totdat het midden van het bovenste geleidewielje in lijn is met de buitenkant van het kleinste kranse.
- » Druk de achterderailleur met de hand in de richting van de grotere kranjes terwijl u aan de crank draait.
- 5 Breng het bovenste geleidewielje tot onder het grootste kranje, hart op hart, door de aanslagschroef (L) op de buitenste beugel te verdraaien.

AJUSTE DE DISTANCIA DE CADENA

- » Cambiar la cadena a la corona más pequeña.
- » Mientras se giran las bielas, empujar el cambio trasero hacia dentro hasta llevarlo a la corona más grande.
- » Sujetar el cambio trasero en esta posición mientras se hace el siguiente ajuste:
- 5 Usando una llave de 2,5 / 3 mm allen, girar el tornillo de ajuste-B hasta que la distancia de cadena sea aproximadamente de 6 mm desde los dientes de la corona a los dientes de la polea superior.

Aviso
Ajustar el espacio de cadena a esta altura de la instalación podría considerarse como una estimación algo tosca. La precisión del cambio indexado puede necesitar pequeños cambios del tornillo de ajuste-b mientras se ajusta la tensión de cable adecuada.

Es lo mejor medir el peice de la cubierta del cable entre el marco y el cambio trasero después de determinar la cadena bucle.

5 Mairas a la figura 1 por recomendadas longitudes.

No usar el tornillo de ajuste-b para ajustar el cambio trasero añadiéndole tensión o para prevenir los chupados de cadena. Esto incrementa el espacio de cadena provocando una mala calidad en los cambios.

LUNGHEZZA DELLA CATENA

» Posizionare la catena sulla corona più piccola.

- 4 Ruotando la guarnitura spingere internamente il cambio con la mano verso il pignone più grande.
- » Mantenere il cambio posteriore in questa posizione mentre si esegue la seguente regolazione.
- 5 Utilizzando una chiave esagonale da 2,5 / 3 mm, ruotare la vite di regolazione B per ottenere un „Chain gap“ approssimativamente pari a 6 mm, dall'estremità del pignone alla rotella superiore di guida.

AVVISO
In questo caso la regolazione del „Chain gap“ necessita di una attenta valutazione. Il corretto funzionamento del sistema indicizzato può richiedere piccole regolazioni sulla vite B in corrispondenza di una adeguata tensione del cavo.

Per ottenere una corretta lunghezza della guaina posteriore, posta tra telo e cambio, è necessario regolare precedentemente la distanza „Chain Gap“.

5 Vedi figura 1 per la lunghezza raccomandata.

» Posizionare il regolatore del comando ad un giro dal fine corsa.

» Inserire il cavo del comando posteriore nella guaina e nei passanti presenti sul telaio.

» Infilare il cavo del comando nel cambio seguendo la linea guida e sulla pinna.

REGOLAZIONE DELLA CAMBIATA INDICIZZATA

- 6 Tirare il cavo dolcemente e posizionarlo sotto la rondella del dato di fissaggio.
- » Fissare il cavo del comando al cambio con una chiave esagonale da 5 mm. applicare una forza torsionale pari a 4 – 5 Nm.
- » Cambiare diverse volte e rapidamente il rapporto, in modo da assestarlo il sistema. Se il cavo si allenta ripetere i due precedenti.

» Posizionare la catena sulla pignone più piccolo.

- 4 Controllare che la catena e il cambio posteriore siano posizionati sul pignone più piccolo.
- 1 Misurare e tagliare la parte di guaina posteriore. Assicurarsi che non sia ne lunga ne corta. Vedi figura 1 per la lunghezza raccomandata.
- » Ruotare il comando del cambio finché il numero maggiore e l'indicatore/lineetta corrispondano.
- » Posizionare il regolatore del comando ad un giro dal fine corsa.
- » Inserire il cavo del comando posteriore nella guaina e nei passanti presenti sul telaio.
- » Infilare il cavo del comando nel cambio seguendo la linea guida e sulla pinna.
- 6 Tirare il cavo dolcemente e posizionarlo sotto la rondella del dato di fissaggio.
- » Fissare il cavo del comando al cambio con una chiave esagonale da 5 mm. applicare una forza torsionale pari a 4 – 5 Nm.
- » Cambiare diverse volte e rapidamente il rapporto, in modo da assestarlo il sistema. Se il cavo si allenta ripetere i due precedenti.

MANUTENZIONE

- » Pulire il cambio con saponi ed acqua.
- » Quindi lavare con aqua. Oliare il cambio solo quando è perfettamente asciutta.
- 7 Lubrificare: azionando la guarnitura e lubrificare.
- » Lubrificare i perni al parallelogramma.

» Posizionare la catena sul pignone più piccolo.

- 4 Controllare che la catena e il cambio posteriore siano posizionati sul pignone più piccolo.
- 1 Misurare e tagliare la parte di guaina posteriore. Assicurarsi che non sia ne lunga ne corta. Vedi figura 1 per la lunghezza raccomandata.
- » Ruotare il comando del cambio finché il numero maggiore e l'indicatore/lineetta corrispondano.
- » Posizionare il regolatore del comando ad un giro dal fine corsa.
- » Inserire il cavo del comando posteriore nella guaina e nei passanti presenti sul telaio.
- » Infilar il cavo del comando nel cambio seguendo la linea guida e sulla pinna.
- 6 Tirare il cavo dolcemente e posizionarlo sotto la rondella del dato di fissaggio.
- » Fissare il cavo del comando al cambio con una chiave esagonale da 5 mm. applicare una forza torsionale pari a 4 – 5 Nm.
- » Cambiare diverse volte e rapidamente il rapporto, in modo da assestarlo il sistema. Se il cavo si allenta ripetere i due precedenti.

ONDERHOUD

- » Reinig de derailleur med water en zeep.
- » Spoel het daarna med water af. Smeer de derailleur pas als hij weer helemaal droog is.
- 7 Smeering: draai aan de crank, smeerling zie figuur 7.
- » Smeer de draaipunten van de parallellogram.